

文藝動靜

美猴王製作不落俗套

北京訪音樂劇綵排實況

本報記者 俞凱穎

「山石化育／宇宙精靈／有位英雄要降臨／騰空飛越沖上雲霄／生來就是一雙火眼金睛／歡躍齊呼美猴王／就是你／一個筋斗十萬八千里／七十二變真了不起／滿花果遍野／瀑布飛流成簾／注定將來拯救三界」《美猴王》一月二十五日將來港首演了，主題曲歌詞配上搖滾音樂，以百老匯式音樂劇表演，是創新的《西遊記》版本。

美猴王擅耍雙刀

去年十二月北京時值嚴冬，室內幸有暖氣供應，走到室外如墮冰窖，天文台預告不久會下雪。這時，記者應邀採訪位於北京通州的羅氏國際演藝集團，參觀搖滾動作音樂劇《美猴王》幕後的製作實況，偌大的排演室暖氣有限，演員僅身穿薄衣努力排練。

接載車子駛進一幢素白房子前的空地，門口白色圍牆貼有金色大字「羅氏國際演藝集團」，這裡就是訓練學員及綵排音樂劇的大本營，目前中心共收學員七十人，大多為年輕人，分舞蹈及武術兩大組。《美猴王》來港演八場，主要角色由數名演員輪流演出。

創辦人兼導演羅啓仁說：「我們招收學員的條件是，他們本身有一定根底，不少家長帶子女來到中心希望被取錄。中國孩子學藝的能力太好啦，香港比不上，那是環境造成的。」

所謂「台上一分鐘，台下十年功」，一場演出背後所付出的努力，局外人是無法想像的。記者訪問過多個參演《美猴王》的學員。飾演孫悟空的馬如海，習武十年，十一歲投入嵩山少林寺做俗家弟子，學習十八般武藝，擅耍雙刀，他曾在零八年奧運表演空中飛人，期間被人發掘轉到羅氏旗下。小馬謙虛地說，武術生涯是艱難的，清早五點鐘要起來跑山，來到這裡練舞既要保持武藝，又要掌握舞蹈的節奏感。

男演員扮蜘蛛精

飾演鐵扇公主的十七歲少女黃金萍，笑盈盈，看過她跳舞，其柔軟度及靈活度都很高。她說，每天早上練基本功，下午綵排音樂劇，鍛煉好身段做高難度動作，腰部曾經受傷。在「牛魔王大練兵」一幕，牛魔王夫妻統領衆手下，陣容龐大，演員間講求合作性，與拍檔演牛魔王的蓋贊宇，由初時不認識到培養出默契，該幕結尾黃金萍一個起落，「小蓋」如大力士，又不失優美地將女拍檔接住，來個彎月式倒掛動作。

新加入的角色有鼯鼠、雪山公主和火山王子，頑皮精靈的小鼯鼠遇見豬八戒（王陽飾演），要戲弄他來尋樂，做出古怪有趣的動作。不食人間煙火的唐三藏，在一次危難中獲雪山公主（孫晨雪飾演）相救，雪山公主對唐僧漸生愛意。問羅啓仁為何要加入新情節？他答：「原著講四師徒往西天取經，重演人人都知道的故事沒有意思。劇作會較着重抒情部分，情是人類共通的語言。」最終戀情當然沒有結果；火山王子（高詩琦飾演）的出現，填補了雪山公主的感情空白。

深居盤絲洞的蜘蛛精大家耳熟能詳，有沒有想過由男生扮演？十六歲的溫一虎說話斯文有禮，上台演蜘蛛精自有韻味，這個角色當初本由女生演的，後來團長看過溫一虎的舞姿，最終決定讓他反串擔演。

十二歲學生小兄弟，在《美猴王》中，老大郭順忠扮演小猴，老二李至忠扮演農民，今次來港則演學生國王。兄弟倆九歲起加入羅氏演藝公司集訓三年，

►《美猴王》音樂創作，由周俊傑（右）作曲及新穎填詞

本報攝

◀黃金萍演鐵扇公主（下），與牛魔王蓋贊宇合演高難度動作

本報攝

學習武術。預演時，他們表演人疊人同時揮舞「流星雨」絕技，爽快利落。羅啓仁說：「這麼小的年紀，表演不應是他們生活的全部，兩兄弟早上往學校讀書，放學回來接受訓練，學業不能荒廢。」

中西舞配合武術

看完綵排，幕後製作人員包括音樂、舞編及服裝設計也先後到來接受訪問。作曲的周俊傑，二十九歲，東北人，任教於北京中央音樂學院，參加《美猴王》音樂創作。

「我是新人，內地音樂節目多由富經驗的班底創作，很幸運我可以得到機會。」周俊傑用一年時間，為全劇創作二十二首曲，新穎填詞，他們談及，使用的中國樂器琵琶、二胡、笛子、古箏，以富能量的演奏方法，也可以演繹搖滾樂，表達戰爭場面。歌唱部分，以下半場女高音的表演最為出眾，乃因曲調的音編得非常高，唐僧的演唱也很出色，全是現場真唱。

舞編韓峰十歲開始習舞，一九九七年畢業於北京舞蹈學院中國民族舞劇系，加入演藝公司五年內，《大唐貴妃》及《美猴王》先後奪得加拿大多拉最佳舞蹈編排大獎，為音樂劇界的國際獎項。韓峰表示，西方宮廷音樂是三拍，中國音樂是二、四拍，如何把西方華爾滋、拉丁舞、芭蕾舞及搖滾不同元素，與中國舞結合而不至於突兀，最具挑戰性；編舞也要配合武術的需要。「中外觀眾都喜歡功夫，我也欣賞李小龍及李連杰，但要訓練學員武舞皆精是很難的。」韓峰道。

阿寬是《美猴王》及北京現代舞團的服裝設計。他說，羅先生找他設計服裝之初，便說明要跟以前的不一樣。於是他便向着與傳統相反的方向想，為加強現代感，他參照動畫風格，設計出具刀刻雕塑感的服飾。有人向他說過：怎麼豬八戒看來像個北歐玩偶？團隊花兩年時間，製作全劇服裝共五万件，要重做供演員替換，物料需顧及安全性。參觀過服裝間，玉皇大帝及皇母娘娘的大袍高達兩米，好長。

《美猴王》由本月二十五日至三十日在文化中心大劇院公演，門票在城市電腦售票處發售，詳情可登閱網站：www.sightsoundation.com.cn或電二六七七二三三查詢。



◀齊天大聖孫悟空由馬如海（右）及張相光輪演

本報攝



◀劇中加入新角色雪山公主及火山王子，分別由孫晨雪（上）及高詩琦飾演

本報攝

▼綵排時導演羅啓仁（右）指導小學員

本報攝



▲音樂劇《美猴王》融會雜技武術與舞蹈等元素

本報攝



◀韓峰認為編舞最困難是把中西舞結合

本報攝

理查德廣州演繹浪漫鋼琴



聲 ◀理查德·克萊德曼在廣州奏響浪漫之聲

本報攝

【本報訊】記者鄭曼玲廣州報道：法國浪漫鋼琴王子理查德·克萊德曼再訪廣州演出。這位鋼琴家曾在廣州亞運會倒計時一周年文藝晚會上獻藝，當時接受媒體採訪時，他曾表示希望再度訪穗獻演。今天（一月三日），他在廣州大劇院舉辦新年音樂會，再為樂迷獻上音樂盛宴。

鋼琴王子克萊德曼一九五三年生於法國巴黎。迄今為止，他擁有超過二百八十張金唱片和八十張白金唱片，是當今世界上擁有金唱片最多的鋼琴演奏家。三十年來，克萊德曼共在六十七個國家及地區舉辦了超過二千場現場音樂會，觀眾近六百萬。十四年來，克萊德曼在中國六十多個城市舉辦過七十多場音樂會，觀眾達八十萬。克萊德曼的音樂帶給中國觀眾一次又一次的心靈旅程，「鋼琴王子」和中國結下了不解之緣，成為中國觀眾最喜愛的外國音樂家。

相比其他鋼琴演奏家，克萊德曼與中國樂迷的距離更近，這些得益於他擅長改編並演奏中國民歌以及流行歌曲。在新年音樂會上，他與合作多年的國樂天驕女子樂團，將古典浪漫之風與中國民樂相結合，把流暢華麗、讓人心曠神怡的琴音，送到樂迷的眼前和耳中。演出曲目有《秋日私語》、《薩巴舞曲》等經典樂曲，也有《愛如潮水》、《花心》、《太陽最紅》、《梁祝》等改編曲目。

11步操樂團公開賽摘金

【本報訊】實習記者李夢報道：樂團演奏不易，一邊演奏一邊排列不同隊式更難。「香港步操樂團公開賽2010」上月三十日在伊利沙伯體育館舉行，共有來自本港及其他地區的十九個步操團體參與角逐。

今次步操公開賽除本地樂團外，亦吸引來自中國內地及馬來西亞等地的學生參與。依照樂團表演及參賽經驗的多寡，比賽分三組進行。最終，廣州市浣村小學金穗鼓樂團、香港中文大學校友會聯會張煊

昌中學步操管樂隊和馬來西亞科技大學鼓樂團等十一個樂團摘得金獎，其餘樂團獲銀獎。

今次再奪金獎的孫方中小學步操樂團成立於一九九八年，現有成員約五十名。樂團曾應北京奧組委邀請，於奧運馬術賽期間擔任表演嘉賓，還曾於二零零九年前往上海參與世博會香港館專題展覽開幕演出。自二零零零年至今，該樂團六次獲得香港步操樂團公開賽小學組金獎。是次比賽現場，樂團團員在指揮的帶領下，演繹出爵士樂的熱烈歡快，將現場氣氛引入高潮。

同樣細緻揣摩動作與旋律配合的還有劃時代雅樂步操樂團。樂團是次參賽節目《Minimally Speaking》的配樂具西方簡約主義風味，以清新明快的《新節奏》開篇，隨後詮釋慢板《層次》，最終以氣勢磅礴的《回音》作結。跨時代雅樂樂團由一班志同道合的音樂愛好者發起，擅長以步操動作詮釋配樂的跌宕起伏。該樂團曾在過去兩屆香港步操公開賽中獲得金獎。

自二零零二年成立至今，香港步操及鼓號樂團協會每年都會舉辦步操公開賽，期望透過樂器訓練提升學生的音樂素養。今次參與角逐的張煊昌學校初中鼓樂團是學校為全體一年級同學安排的免費課外活動。樂團團長梁滿榮介紹，希望透過定期組織的鼓樂活動發揮學生在創意和音樂方面的潛能，增進同學間了解，並幫助他們盡快融入小學生活。今次首度參賽的湖北武漢候補街小學有八成五的學生是進城務工人員子女。這所僅有四百六十名學生的學校卻擁有一支曾獲得全國鼓樂邀請賽金獎的鼓樂團。今次樂團為觀眾獻上了包括



比賽開始前，參賽樂團集體亮相伊利沙伯體育館

本報攝

《小星變奏曲》、《兩隻老虎》及《茉莉花》在內的多個步操節目。

匡智地區支援智能中心步操樂團受邀擔任比賽表演嘉賓。去年四月剛剛成立的

匡智地區支援智能中心步操樂團是全港首支由特殊人士組成的步操樂團，目標是希望成員自特殊學校畢業後能繼續學習音樂，並在走入社會後發揮所長。



▲孫方中小學步操樂團連續兩年獲得該項比賽小學組金獎

►湖北省武漢市候補街小學鼓樂團團員在比賽中

